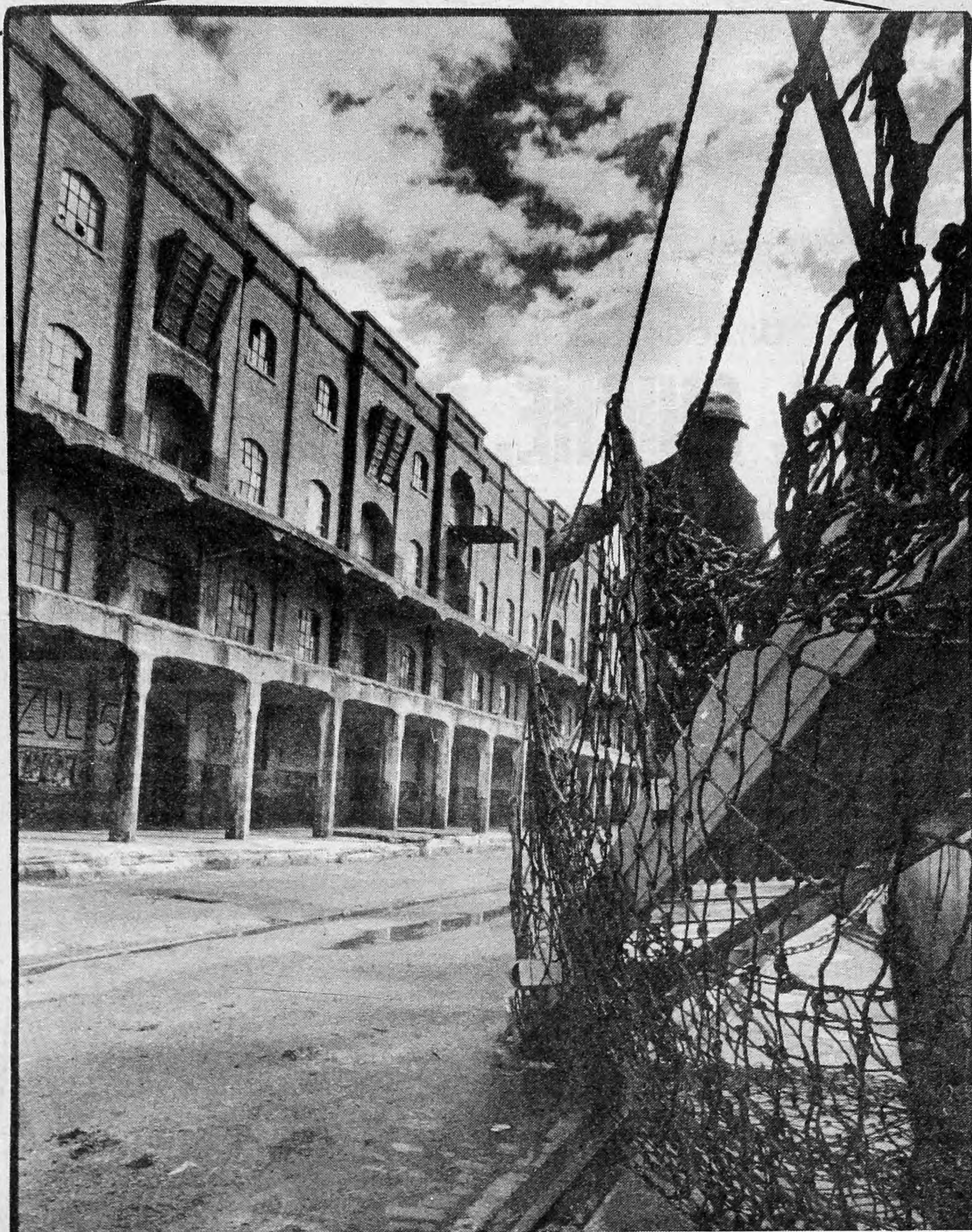


# METROPOLIS

Si el Concejo Deliberante trata y autoriza la licitación de los galpones de las avenidas Madero y Huergo, ese acto tan promocional como comercial dará inicio a la urbanización del antiguo Puerto Madero. Hasta hace poco considerado inviable por las entidades de arquitectos y conflictivo por los distintos sectores



**ANTIGUO PUERTO MADERO**



de la actividad portuaria, el plan ha vuelto al movimiento con la estrategia de incorporar a las asociaciones involucradas a una discusión, que puede modificar el proyecto original pero garantiza su realización. En los próximos días se quitará, simbólicamente, el alambrado que separa la ciudad del puerto.

# VOLVER A VIVIR



# BAR

La urbanización de Puerto Madero, hasta hace poco considerada inviable por arquitectos y conflictiva por distintos sectores de la actividad portuaria, recobró impulso gracias a una nueva estrategia: la incorporación de sociedades profesionales al debate de ideas. No se puede prever cuánto cambiará esta discusión el plan original elaborado un año y medio atrás; en cambio, se garantiza la factibilidad del proyecto.

“Un acto promocional”

## GALPON, CHICHE, SE LICITA

Las oficinas de Esmeralda al 300, base de operaciones de la Corporación Antiguo Puerto Madero, fueron en los últimos tiempos el escenario de intensas negociaciones con los sectores interesados o afectados por el proyecto. También allí, dicen, han llegado las voces de algunos oferentes, aunque los directivos prefieren omitir nombres. En ese mismo despacho, frente a un plano que tiene coloreadas las futuras áreas verdes, los directores de la corporación, Jesús Conde y Eduardo Giana, y el gerente técnico del organismo, Pablo Huberman, explicaron a **Página 12** los alcances de la iniciativa y defendieron la viabilidad de la obra.

—La demora en el tratamiento del tema por parte del Concejo Deliberante ¿ha puesto en tela de juicio la viabilidad del proyecto?

Conde: —En cierta medida, lo que está en juego en este momento es la iniciación del proyecto. Nadie discute que hay que reciclar los galpones y conservar su estructura exterior. Sin embargo, se sigue discutiendo. Nosotros podríamos haber loteado y vendido todo un sector que tiene norma desde hace 10 años, permitiendo la construcción y que no necesita la aprobación del Concejo.

—¿Y por qué no se ha loteado?

Giana: —Porque el proceso debe empezar por los galpones, que es lo que va a convencer a los inversores de la viabilidad del proyecto. Hay que dar la primera señal a través de la norma que permita la licitación de los galpones. Tenemos que ponerle el sello de viabilidad al proyecto, porque nadie va a venir a poner 100 millones de dólares para que a los dos años venga alguien y quiera hacer aquí un plan de vivienda popular. La licitación de los galpones, más que un acto comercial va a ser un acto promocional.

—La Sociedad Central de Arquitectos ha formulado numerosas objeciones al proyecto de urbanización. ¿Cómo se van a compatibilizar ahora los criterios?

Huberman: —Han habido críticas metodológicas y a la concepción global del proyecto. Me pregunto si todas las entidades que se unen en la crítica están de acuerdo en defender la centralidad de Buenos Aires, que es lo que estamos impulsando con la necesidad de urbanizar Puerto Madero. Podemos discutir con ellos cuestiones metodológicas, que haya un concurso de ideas. Pero no com-

partimos la idea de que esto tiene que ser un gran parque. La ciudad debe reafirmar su condición de centro y evitar la tendencia negativa de emigración hacia el norte, abandonando sectores de la ciudad que se van deteriorando y pierden su valor.

—Se ha cuestionado la alta densidad de edificación: unos 3.500.000 metros cuadrados en las 42 hectáreas destinadas a loteo.

Huberman: —Las densidades deben ser acordes con el concepto de expandir el centro de Buenos Aires. De todas maneras va a ser mucho más baja de la que existe, por

ejemplo, en el microcentro. Nosotros estamos respetando las normas existentes; incluso, ni siquiera pensamos llegar a los máximos que permite la norma. Aparte, en ningún lugar está enunciado que va a haber torres de 50 pisos.

—Buenos Aires tiene carencia de espacios verdes en relación con su cantidad de habitantes. Entonces, lo que se cuestiona es el porcentaje de este terreno destinado a ese fin.

Huberman: —Puerto Madero va a tener su espacio verde, conformado por un parque central, bulevares de penetración y un ensancha-

miento en la Costanera Sur en un 50 por ciento de su recorrido. Todo esto va a constituir, junto con las plazas que rodean la Casa de Gobierno, el nuevo sistema central de parques de Buenos Aires, que tendrá más de 100 hectáreas, incluyendo los espejos de agua de los diques. Pero el verdadero eje de la discusión sobre áreas verdes son las 340 hectáreas de la reserva ecológica, que es la que verdaderamente ha alejado la ciudad del río. Los representantes de la ciudad tendrían que discutir cuál debería ser el manejo de esa área, de manera que pueda ser usada por los vecinos.

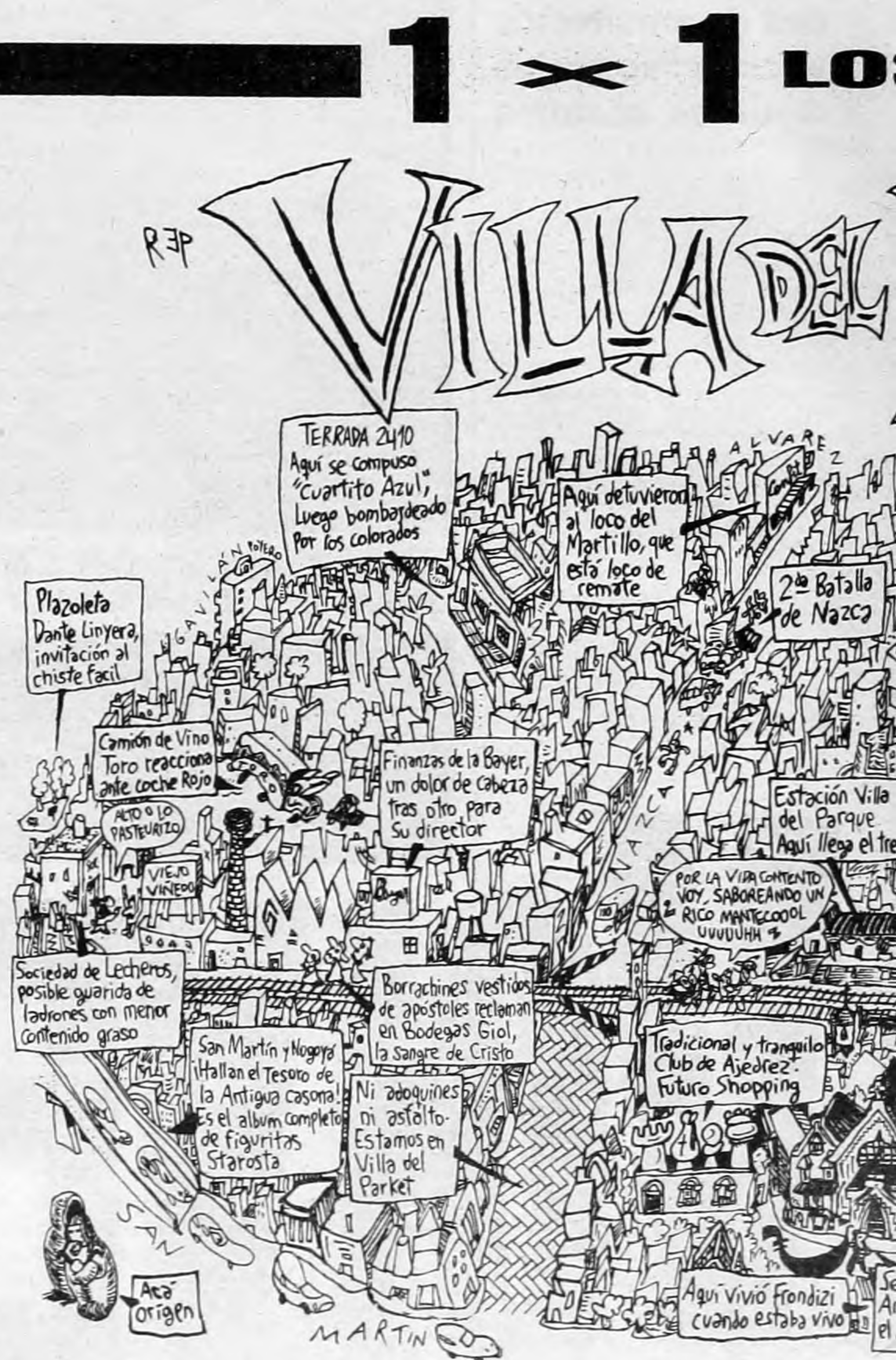
### VILLA DEL PARQUE

Villa del Parque es uno de los barrios más jóvenes —tiene ochenta años, a contar desde que Guerrico y Williams remataron las tierras de Capurro y Cambiasso—, no obstante lo cual es uno de los que más historias, de verosimilitud dudosa, acumula. A pesar de que los hombres sensibles de Flores acusan a Villa del Parque de haber alumbrado a los refutadores de leyendas, dentro de los límites del barrio —Gavilán, avenida San Martín, Francisco Beiró, Joaquín V. González, Miranda, Alvarez Jonte— circulan todo tipo de relatos locales.

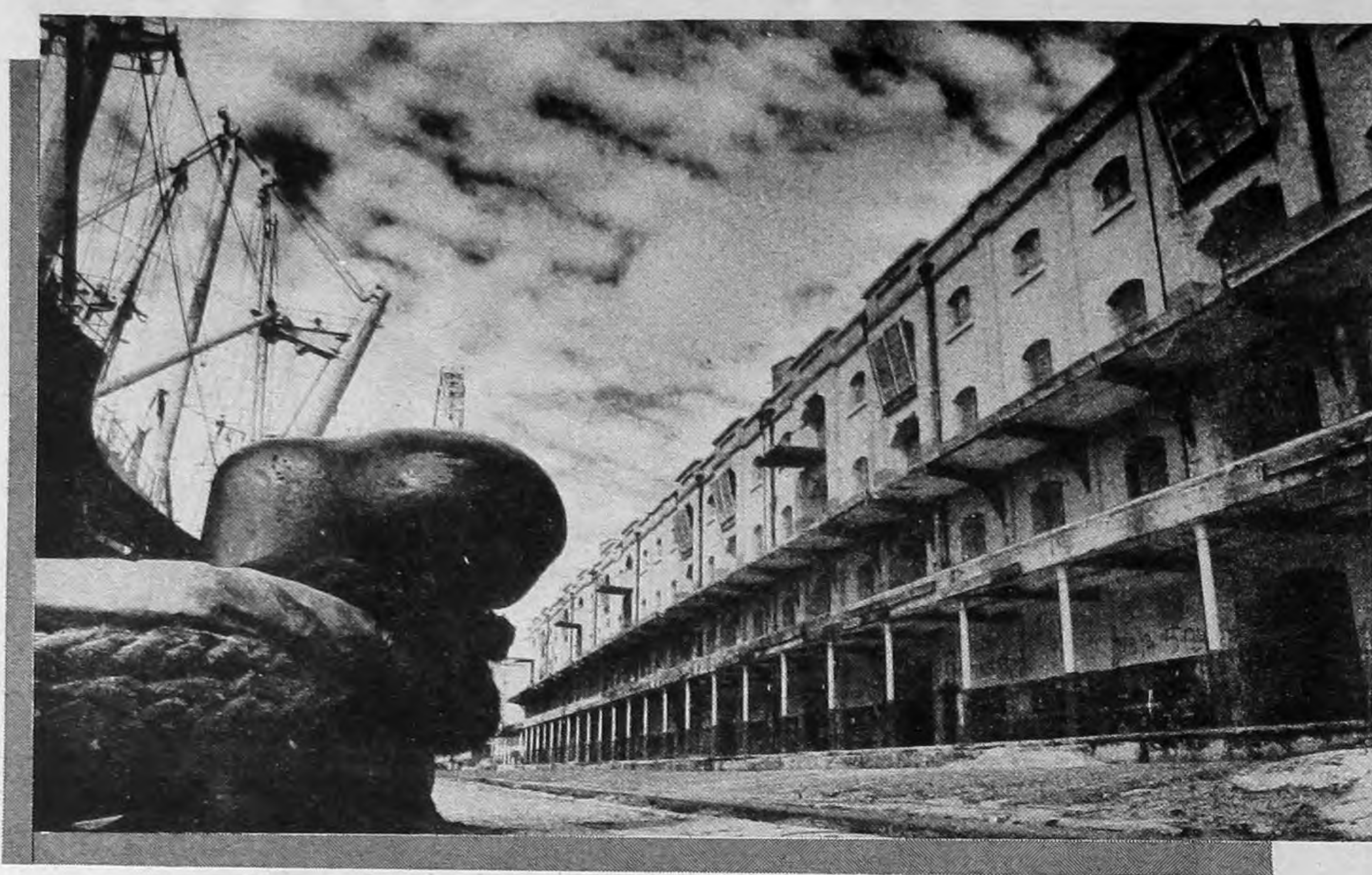
La que más difusión tuvo fue la del tesoro de Villa del Parque, documentada hacia mayo de 1907 en artículos publicados por Caras y Caretas y P.B.T. El origen del asunto está en la desaparición abrupta de dos albañiles que, tal vez meramente mejor empleados en otro sitio, dejaron la casa antigua de San Martín y Nogoyá donde estaban trabajando. La labor inconclusa mostró un enorme pozo abierto, y el mito barrial señaló que los obreros se habían llevado un tesoro de monedas preciosas de la propiedad de Eduardo Lanús, quien se encargó de denunciar el robo de esos bienes que declaró propios a pesar de no haberlos visto —como nadie— nunca. Otra de las miles de historias del barrio desnudo es la del llamado castillo de los bichos, de Campana y Tinogasta, cercano al ferrocarril, donde ahora funciona una confitería. Se dice que el castillo fue construido por un noble italiano para obsequio de bodas de su hija, y que el día del casamiento, cuando los novios cruzaban la vía y saludaban, los arrolló el tren mientras la familia observaba la escena desde los balcones, adornados con relieves de serpientes y seres imaginarios, que dieron el nombre al inmueble.

La única historia chequeada es la composición del tango “Cuartito azul” en una casa de Terrada 2410, donde vivía Mariano Mores, el autor. Integrante de un trío cuyas dos terceras partes vivían en Terrada al 2500, Mores se mudó a la muerte de sus padres a una casa con dos piezas, comedor, baño, patio, terraza y cuartito, que pintaba cada treinta días, según dijo en muchas ocasiones: “Como no tenía para comprar pintura, mezclaba ese azul para lavar la ropa con cal. Y cada treinta días se descascaraba”. A partir de un arreglo que había hecho para “La cumparsita” se desprendió primero “El cuartito”, que luego fue “Cuartito azul”.

Villa Juncal en sus orígenes de primitivo barrio industrial, su crecimiento hacia La Paternal y Agronomía consolidaron la identidad de Villa del Parque y le dieron luego ese nombre por la proximidad del parque de Agronomía, del que parecen prolongarse sus zonas arboladas. Nombre que repite, como no podía ser de otra manera, el Club Social y Deportivo Parque, fundamento de toda vida barrial, aunque la fama suelen habérsela llevado los más competitivos, como el Gimnasio y Esgrima de Villa del Parque, donde jugaba el basquetbolista campeón Roberto Viau.







“Un acto promocional”

## GALPON, CHICHE, SE LICITA

Las oficinas de Esmeralda al 300, base de operaciones de la Corporación Antiguo Puerto Madero, fueron en los últimos tiempos el escenario de intensas negociaciones con los sectores interesados o afectados por el proyecto. También allí, dicen, han llegado las voces de algunos oferentes, aunque los directivos prefieren omitir nombres. En ese mismo despacho, frente a un plano que tiene coloreadas las futuras áreas verdes, los directores de la corporación, Jesús Conde y Eduardo Giana, y el gerente técnico del organismo, Pablo Huberman, explicaron a **Página 12** los alcances de la iniciativa y defendieron la viabilidad de la obra.

—La demora en el tratamiento del tema por parte del Concejo Deliberante ¿ha puesto en tela de juicio la viabilidad del proyecto?

Conde: —En cierta medida, lo que está en juego en este momento es la iniciación del proyecto. Nadie discute que hay que reciclar los galpones y conservar su estructura exterior. Sin embargo, se sigue discutiendo. Nosotros podríamos haber loteado y vendido todo un sector que tiene norma desde hace 10 años, permitiendo la construcción y que no necesita la aprobación del Concejo.

—¿Y por qué no se ha loteado?

Giana: —Porque el proceso debe empezar por los galpones, que es lo que va a convencer a los inversores de la viabilidad del proyecto. Hay que dar la primera señal a través de la norma que permita la licitación de los galpones. Tenemos que ponerle el sello de viabilidad al proyecto, porque nadie va a venir a poner 100 millones de dólares para que a los dos años venga alguien y quiera hacer aquí un plan de vivienda popular. La licitación de los galpones, más que un acto comercial va a ser un acto promocional.

—La Sociedad Central de Arquitectos ha formulado numerosas objeciones al proyecto de urbanización. ¿Cómo se van a compatibilizar ahora los criterios?

Huberman: —Han habido críticas metodológicas y a la concepción global del proyecto. Me pregunto si todas las entidades que se unen en la crítica están de acuerdo en defender la centralidad de Buenos Aires, que es lo que estamos impulsando con la necesidad de urbanizar Puerto Madero. Podemos discutir con ellos cuestiones metodológicas, que haya un concurso de ideas. Pero no com-

partimos la idea de que esto tiene que ser un gran parque. La ciudad debe reafirmar su condición de centro y evitar la tendencia negativa de emigración hacia el norte, abandonando sectores de la ciudad que se van deteriorando y pierden su valor. —Se ha cuestionado la alta densidad de edificación: unos 3.500.000 metros cuadrados en las 42 hectáreas destinadas a loteo.

Huberman: —Las densidades deben ser acordes con el concepto de expandir el centro de Buenos Aires. De todas maneras va a ser mucho más baja de la que existe, por

ejemplo, en el microcentro. Nosotros estamos respetando las normas existentes; incluso, ni siquiera pensamos llegar a los máximos que permite la norma. Aparte, en ningún lugar está enunciado que va a haber torres de 50 pisos.

—Buenos Aires tiene carencia de espacios verdes en relación con su cantidad de habitantes. Entonces, lo que se cuestiona es el porcentaje de este terreno destinado a ese fin.

Huberman: —Puerto Madero va a tener su espacio verde, conformado por un parque central, bulevares de penetración y un ensancha-

miento en la Costanera Sur en un 50 por ciento de su recorrido. Todo esto va a constituir, junto con las plazas que rodean la Casa de Gobierno, el nuevo sistema central de parques de Buenos Aires, que tendrá más de 100 hectáreas, incluyendo los espejos de agua de los diques. Pero el verdadero eje de la discusión sobre áreas verdes son las 340 hectáreas de la reserva ecológica, que es la que verdaderamente ha alejado la ciudad del río. Los representantes de la ciudad tendrían que discutir cuál debería ser el manejo de esa área, de manera que pueda ser usada por los vecinos.

La urbanización de Puerto Madero

# BARAJAR Y DAR DE NUEVO

La urbanización de Puerto Madero, hasta hace poco considerada inviable por arquitectos y conflictiva por distintos sectores de la actividad portuaria, recobró impulso gracias a una nueva estrategia: la incorporación de sociedades profesionales al debate de ideas. No se puede prever cuánto cambiará esta discusión el plan original elaborado un año y medio atrás; en cambio, se garantiza la factibilidad del proyecto.

(Por Eduardo Videla) El alambrado que separa la ciudad del puerto, a la altura de Viamonte, caerá en los próximos días apenas como un acto simbólico. Para ese entonces, quienes impulsan la urbanización del antiguo Puerto Madero esperan tener ya en camino la licitación para reciclar los viejos galpones colorados que se levantan sobre Huergo y Madero. Por lo pronto, el proyecto —que hasta hace muy poco era considerado inviable por las entidades que nuclean a arquitectos y urbanistas— recobró impulso merced a una nueva estrategia: la incorporación de las sociedades profesionales al debate de ideas. Hasta qué punto esta discusión puede cambiar el master plan elaborado por los técnicos catalanes y portenos hace un año y medio, nadie lo sabe. La colisión de intereses entre los distintos actores que tienen su actividad en la zona portuaria ya obligó, después de arduas negociaciones, a formular algunas variantes. Ahora, la decisión de abandonar una política calificada de verticalista y de ampliar la discusión hacia quienes venían formulando críticas, permitirá destrabar el tema: la Comuna llama a un concurso na-

cional de ideas para la elaboración de un nuevo plan, y los profesionales prestan el consenso necesario para que la urbanización del área sea un hecho.

“Para nosotros, el plan catalán dejó de existir, pasará a ser un elemento de consulta”, comentó a este diario Julio Kestelman, titular de la Sociedad Central de Arquitectos, entusiasmado con el acuerdo suscripto con la Comuna que crea un marco para la participación de las entidades profesionales. La coincidencia alcanza también al Consejo Profesional de Arquitectos y Urbanistas, la Academia Nacional de Bellas Artes, la Asociación Amigos de la Ciudad, la Cámara Argentina de la Construcción y la Unión Argentina de la Construcción. Y además se invita al Centro Argentino de Ingenieros y al Centro de Arquitectos Paisajistas a participar de futuras comisiones.

Los problemas habían comenzado prácticamente con la difusión pública del proyecto, allá por julio de 1989. Primero se hicieron oír los estudiantes y autoridades del Colegio Nacional Buenos Aires, que según la idea original perdían el predio destinado a la práctica de deportes

que tienen en la zona portuaria. Luego, en un cuestionamiento menos estridente, los operadores portuarios protestaron porque se les restaba un espacio esencial para la carga, descarga y maniobras de embarcaciones. Para colmo, el plan maestro no resolvía el problema de la autopista Buenos Aires-La Plata, cuyo trazado pasa a sólo ocho metros de los galpones y divide en dos el nuevo barrio; ni el destino del tramo ferroviario que cruza el puerto y que sirve al transporte de cargas.

Y aunque nadie cuestionó la idea de reciclar los viejos docks —los galpones de estilo inglés en los que, se piensa, pueden instalarse shoppings, centros de exposiciones o restaurantes—, justamente fue ese el tema donde se trabó el proyecto: la Corporación necesitaba que el Concejo Deliberante apruebe el cambio de norma para poder llamar a licitación, al tiempo que la oposición se rehusaba a dar el visto bueno hasta que no se pusiera en discusión el proyecto.

Entre estos tiras y afloje la gente de la corporación ha venido trabajando durante el último año en la resolución de algunos de los problemas. Así, se llegó a un acuerdo con los operadores portuarios que les permite utilizar durante dos años el sector del dique 4, que inicialmente se pensaba desafectar a la actividad del puerto. “Allí se va a concentrar toda la actividad portuaria hasta que los operadores busquen otro lugar”, precisó Jesús Conde, miembro del directorio de la corporación.

En cuanto a la autopista, que se está construyendo a una altura media de ocho metros, los técnicos propusieron que en el tramo de Puerto Madero “descienda”, y se transforme en una vía rápida, con cruces de penetración en el nuevo barrio, a nivel y con semáforos.

Una vez licitado el sector de los galpones, el centro de interés se va a dirigir sobre los terrenos a urbanizar. “Este sector va a tener una infraestructura de servicios totalmente nueva, que va a estar a cargo

de los inversores privados”, aseguró Pablo Huberman, gerente técnico de la CAPM.

De la venta de los terrenos, se asegura, también saldrán los fondos para la construcción de los espacios públicos: las 40 hectáreas de los diques donde se piensa construir un puerto deportivo y un museo naval, las veredas peatonales y los parques y bulevares.

Las autoridades de la corporación están dispuestas ahora a “discutir todo menos la esencia del proyecto, que es la urbanización de Puerto Madero”. Los arquitectos, por su parte, se proponen “corregir los graves errores que tenía el proyecto y que —según Kestelman—

complicarían el futuro de la ciudad”. “No queremos que se cree una muralla de hormigón que separe a la ciudad del río”, dicen aludiendo a las torres previstas en el plan original.

A juzgar por las críticas realizadas, a través del concurso de ideas se buscará replantear la proporción entre espacios destinados a vivienda, oficinas y áreas verdes.

Y mientras todo esto se discute los porteños ya podrán cruzar el alambrado para ir viendo ese lugar oculto, donde algún día estará la Buenos Aires del futuro. Lejano, el río seguirá extrañando los días en que besaba la orilla misma del centro de la ciudad.

Reciclaje en San Telmo

## VIEJOS SON LOS TRAJOS

Responsable del Departamento de Vivienda de la Junta de Andalucía, dedicado desde hace veinte años a temas urbanísticos y desde hace nueve a los habitacionales, Luis González Tamarit, de paso por Buenos Aires para poner en marcha un acuerdo suscripto entre la Municipalidad porteña y la administración andaluza para la rehabilitación de un conjunto de inmuebles de San Telmo, se apresura a señalar: “No soy arquitecto, soy sociólogo urbanista.

En efecto, el plan no se limita a la reconstrucción de los edificios ruinosos de las áreas históricas, sino que se les agrega la elección “según el interés que tenga para vivienda social. Una vez rehabilitados, se los

entrega a la gente que los necesita, prioritariamente del mismo barrio e incluso del mismo edificio, en alquiler”, explica González. El conjunto del acuerdo con la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires (MCBA) involucra la realización de obras —financiación y asesoramiento profesional—, la edición de libros y la formación de técnicos; la parte que se pondrá en marcha dentro de un mes y medio aproximadamente es el reciclaje de una serie de conventillos y casas de patios que ocupan un tercio de la manzana conocida como de la Orden de los Franciscanos, Balcarce entre Moreno y Alsina. Firma su primera escritura en 1580 por Juan de Garay, la zona está ocupada hoy por la Iglesia de San Francisco,

la Capilla San Roque, el Convento de la orden y los inquilinatos a rehabilitar, donde viven cerca de cien familias en pésimas condiciones.

“La MCBA tenía necesidad de asesoramiento técnico y también de algunos fondos; nosotros disponemos unas pequeñas cantidades para la cooperación internacional, y Buenos Aires está más próxima a nuestra cultura que Singapur”, justifica González la inversión de 1.7 millón de dólares a llegar en dos momentos: primero, cuando dentro de un mes y medio comience la primera fase de las obras, rehabilitación de 59 viviendas; finalmente, cuando comience la segunda fase, dentro de diez meses, para llegar a 92 viviendas recicladas.

VILLA DEL PARQUE

1 x 1 LOS BARRIOS





urbanización de Puerto Madero

# RAJAR Y DAR DE NUEVO

(Por Eduardo Videla) El alambrado que separa la ciudad del puerto, a la altura de Viamonte, caerá en los próximos días apenas como un acto simbólico. Para ese entonces, quienes impulsan la urbanización del antiguo Puerto Madero esperan tener ya en camino la licitación para reciclar los viejos galpones colorados que se levantan sobre Huergo y Madero. Por lo pronto, el proyecto —que hasta hace muy poco era considerado inviable por las entidades que nuclea a arquitectos y urbanistas— recobró impulso merced a una nueva estrategia: la incorporación de las sociedades profesionales al debate de ideas. Hasta qué punto esta discusión puede cambiar el master plan elaborado por los técnicos catalanes y porteños hace un año y medio, nadie lo sabe. La colisión de intereses entre los distintos actores que tienen su actividad en la zona portuaria ya obligó, después de arduas negociaciones, a formular algunas variantes. Ahora, la decisión de abandonar una política calificada de verticalista y de ampliar la discusión hacia quienes venían formulando críticas, permitirá destrabar el tema: la Comuna llama a un concurso na-

cional de ideas para la elaboración de un nuevo plan, y los profesionales prestan el consenso necesario para que la urbanización del área sea un hecho.

“Para nosotros, el plan catalán dejó de existir, pasará a ser un elemento de consulta”, comentó a este diario Julio Kestelman, titular de la Sociedad Central de Arquitectos, entusiasmado con el acuerdo suscripto con la Comuna que crea un marco para la participación de las entidades profesionales. La coincidencia alcanza también al Consejo Profesional de Arquitectos y Urbanistas, la Academia Nacional de Bellas Artes, la Asociación Amigos de la Ciudad, la Cámara Argentina de la Construcción y la Unión Argentina de la Construcción. Y además se invita al Centro Argentino de Ingenieros y al Centro de Arquitectos Paisajistas a participar de futuras comisiones.

Los problemas habían comenzado prácticamente con la difusión pública del proyecto, allá por julio de 1989. Primero se hicieron oír los estudiantes y autoridades del Colegio Nacional Buenos Aires, que según la idea original perdían el predio destinado a la práctica de deportes

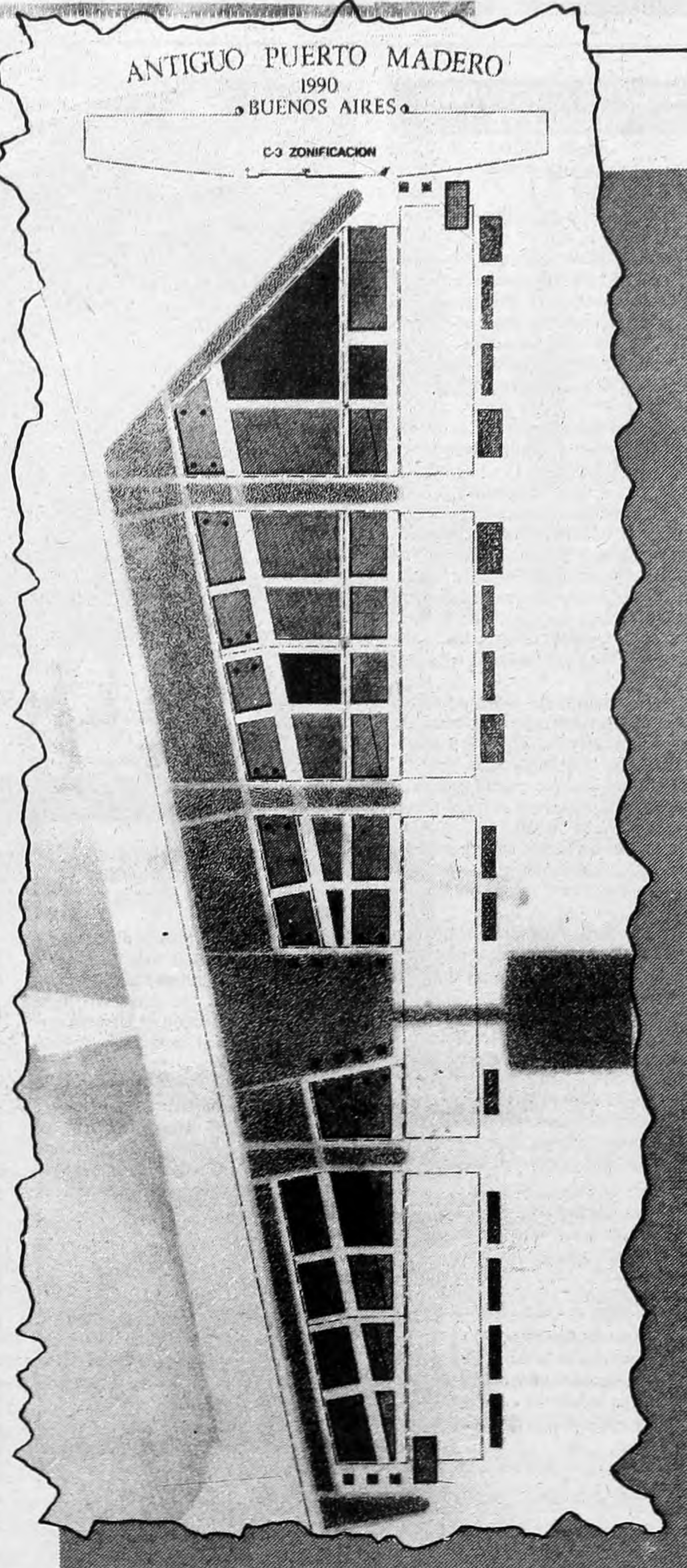
que tienen en la zona portuaria. Luego, en un cuestionamiento menos estridente, los operadores portuarios protestaron porque se les restaba un espacio esencial para la carga, descarga y maniobras de embarcaciones. Para colmo, el plan maestro no resolvía el problema de la autopista Buenos Aires-La Plata, cuyo trazado pasa a sólo ocho metros de los galpones y divide en dos el nuevo barrio; ni el destino del tramo ferroviario que cruza el puerto y que sirve al transporte de cargas.

Y aunque nadie cuestionó la idea de reciclar los viejos docks —los galpones de estilo inglés en los que, se piensa, pueden instalarse shoppings, centros de exposiciones o restaurantes—, justamente fue ese el tema donde se trabó el proyecto: la Corporación necesitaba que el Concejo Deliberante apruebe el cambio de norma para poder llamar a licitación, al tiempo que la oposición se rehusaba a dar el visto bueno hasta que no se pusiera en discusión el proyecto.

Entre estos tiras y afloje la gente de la corporación ha venido trabajando durante el último año en la resolución de algunos de los problemas. Así, se llegó a un acuerdo con los operadores portuarios que les permite utilizar durante dos años el sector del dique 4, que inicialmente se pensaba desafectar a la actividad del puerto. “Allí se va a concentrar toda la actividad portuaria hasta que los operadores busquen otro lugar”, precisó Jesús Conde, miembro del directorio de la corporación.

En cuanto a la autopista, que se está construyendo a una altura media de ocho metros, los técnicos propusieron que en el tramo de Puerto Madero “descienda, y se transforme en una vía rápida, con cruces de penetración en el nuevo barrio, a nivel y con semáforos”.

Una vez licitado el sector de los galpones, el centro de interés se va a dirigir sobre los terrenos a urbanizar. “Este sector va a tener una infraestructura de servicios totalmente nueva, que va a estar a cargo



## S BARRIOS



de los inversores privados”, aseguró Pablo Huberman, gerente técnico de la CAPM.

De la venta de los terrenos, se asegura, también saldrán los fondos para la construcción de los espacios públicos: las 40 hectáreas de los diques donde se piensa construir un puerto deportivo y un museo naval, las veredas peatonales y los parques y bulevares.

Las autoridades de la corporación están dispuestas ahora a “discutir todo menos la esencia del proyecto, que es la urbanización de Puerto Madero”. Los arquitectos, por su parte, se proponen “corregir los graves errores que tenía el proyecto y que —según Kestelman—

complicarían el futuro de la ciudad”. “No queremos que se cree una muralla de hormigón que separe a la ciudad del río”, dicen aludiendo a las torres previstas en el plan original.

A juzgar por las críticas realizadas, a través del concurso de ideas se buscará replantear la proporción entre espacios destinados a vivienda, oficinas y áreas verdes.

Y mientras todo esto se discute los porteños ya podrán cruzar el alambrado para ir viendo ese lugar oculto, donde algún día estará la Buenos Aires del futuro. Lejano, el río seguirá extrañando los días en que besaba la orilla misma del centro de la ciudad.

## Reciclaje en San Telmo

# VIEJOS SON LOS TRAJOS

Responsable del Departamento de Vivienda de la Junta de Andalucía, dedicado desde hace veinte años a temas urbanísticos y desde hace nueve a los habitacionales, Luis González Tamarid, de paso por Buenos Aires para poner en marcha un acuerdo suscripto entre la Municipalidad porteña y la administración andaluza para la rehabilitación de un conjunto de inmuebles de San Telmo, se apresura a señalar: “No soy arquitecto, soy sociólogo urbanista.

En efecto, el plan no se limita a la reconstrucción de los edificios ruinosos de las áreas históricas, sino que se les agrega la elección “según el interés que tenga para vivienda social. Una vez rehabilitados, se los

entrega a la gente que los necesita, prioritariamente del mismo barrio e incluso del mismo edificio, en alquiler”, explica González. El conjunto del acuerdo con la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires (MCBA) involucra la realización de obras —financiación y asesoramiento profesional—, la edición de libros y la formación de técnicos; la parte que se pondrá en marcha dentro de un mes y medio aproximadamente es el reciclaje de una serie de conventillos y casas de patios que ocupan un tercio de la manzana conocida como de la Orden de los Franciscanos, Balcarce entre Moreno y Alsina. Firmada su primera escritura en 1580 por Juan de Garay, la zona está ocupada hoy por la Iglesia de San Francisco,

la Capilla San Roque, el Convento de la orden y los inquilinatos a rehabilitar, donde viven cerca de cien familias en pésimas condiciones.

“La MCBA tenía necesidad de asesoramiento técnico y también de algunos fondos; nosotros disponemos unas pequeñas cantidades para la cooperación internacional, y Buenos Aires está más próxima a nuestra cultura que Singapur”, justifica González la inversión de 1.7 millón de dólares a llegar en dos momentos: primero, cuando dentro de un mes y medio comience la primera fase de las obras, rehabilitación de 59 viviendas; finalmente, cuando comience la segunda fase, dentro de diez meses, para llegar a 92 viviendas recicladas.



## CENTRO CULTURAL RECOLETA

Junín 1930  
(entrada libre)

### EXPOSICIONES

- **Puertitas**, muestra del equipo de historietistas de esa revista. En el Espacio Historieta, hasta el 28 de abril en el horario de 15 a 21 entre martes y viernes y de 10 a 20 los sábados, domingos y feriados.
- **Fotografías**, exposición debut de Alberto Goldenstein con cuarenta y cinco trabajos de experimentación. En la Sala Fotoespacio I, hasta el 30 de abril y en el horario habitual.
- **Rehabilitación de viviendas en Andalucía y América**, paneles de fotografías y textos explicativos. En las Salas 16 y 16 bis, hasta el 28 de abril y en el horario habitual.
- **Nuestra América**, acrílicos sobre chapadur de María Julia Rinaldi sobre la llegada de los españoles a América. Hasta el 5 de mayo y en el horario habitual, en la Sala 22.
- **Este Buenos Aires**, muestra de ocho plásticos en diferentes materias, técnicas y tamaños, sobre temática urbana. Hasta el 5 de mayo y en el horario habitual, en la Sala 11.
- **Espacios cósmicos II - Desde el origen**, muestra de Ana Kozel sobre una formación imaginaria del universo. Hasta el 5 de mayo y en el mismo horario, en la Sala 10.
- **Pasen y vean**, acrílicos en gran tamaño de Fernando Pont. Hasta el 5 de mayo y en el mismo horario, en la Sala 14.
- **Lugares poco habitados**, acrílico sobre telas de Mónica Scherz, no figurativos. Hasta el 5 de mayo y en el mismo horario, en la Sala 20.
- **Entre bastidores y bambalinas**, muestra de Miguel Angel Nigro sobre el hombre y sus disfraces. Hasta el 5 de mayo y en el mismo horario, en la Sala 15.
- **Fin de verano**, naturalezas muertas y paisajes de Pablo Castelló. Hasta el 28 de abril y en el mismo horario, en el Primer Espacio.
- **Matacos y pilagas, cosmovisión del mundo a través del dibujo**. Muestra interdisciplinaria según la temática del análisis de dibujos de chicos y adultos. Hasta el 5 de mayo y en el mismo horario en la Sala 4.

### MUSICA

- **El Colón en la Recoleta**, con *La historia del guerrero*, de Igor Stravinsky. Por el Centro de Experimentación en Opera y Ballet del Teatro Colón, con la dirección musical de Gerardo Gandini y la dirección artística de Alfredo Prior. El viernes 19 y el sábado 20 a las 21, en el Auditorium.
- **Ciclo de música de cámara**. El Cuarteto Argentino y Susana Agrest (piano) interpretarán obras de Schumann y Mozart. El domingo 21 a las 18.30, en el Auditorium.

### DANZA

- **Ciclo de danza**, con *El clavo* —coreografía de Nathalie Clouet—, *Dos y una pausa* y *Neptuno en uno* —coreografía de Sonia Caironi—, el domingo 21 a las 21 en el Auditorium.

### ESPACIO NIÑO

- **Los musiqueros**, el sábado 20 y el domingo 21 a las 16.

## CENTRO CULTURAL GENERAL SAN MARTIN

Sarmiento 1551  
(entrada libre)

### TEATRO

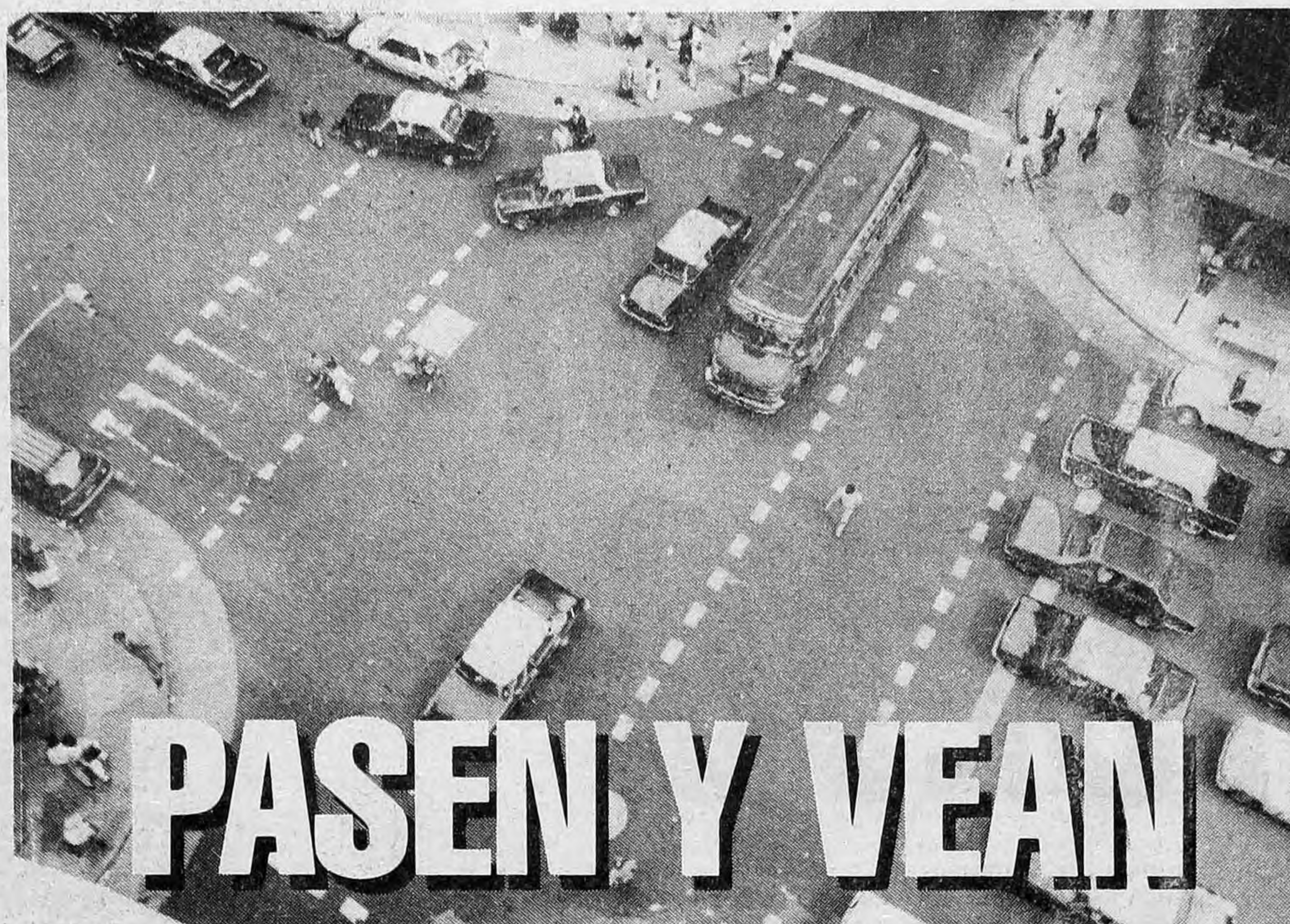
- **Amor de mis amores**, de Lili Kohon. Viernes, sábados y domingos a las 19 en la Sala Enrique Muñio.
- **Un circo para imaginar** espectáculo infantil de Beatriz Iacovello, interpretado por el grupo Pepe Biondi. En la Sala Juan Bautista Alberdi, sexto piso, los domingos a las 17.

Cuando una radio llega, el reconocimiento no se hace esperar. Así, varios programas de Radio Municipal fueron nominados para el Martín Fierro y recibieron menciones en revistas especializadas. Algo poco frecuente en una radio oficial.

En AM, la Muni. En FM, La Metro. Dos emisoras premiadas por sus colegas, y, sobre todo, por sus oyentes.

Por eso, escuche este aviso. Y hable de esta radio.

RADIO  
LS1 MUNICIPAL



- **El viaje de un payador**, del grupo Tirirundi, dirigida por Silvia Rodríguez Vidal. Los domingos a las 18.30 en la Sala Juan Bautista Alberdi.
- **Gotán**, de Thayer y Marcial. Viernes, sábado y domingo a las 21.30 en la Sala Enrique Muñio, hasta fin de mes.
- **Pred Na Hybris**, de Alejandro Solomiansky, con la dirección de Moisés Levy. Los domingos a las 21, en la Sala Juan Bautista Alberdi.

### DANZA

- **Ciclo de danza contemporánea**. Interior, Para caer en la tierra, Anhelos vivientes, coreografías de Natalia Weder, Paula Fontán y Gloria Ponsa que se presentan el sábado a las 21 en la Sala Juan Bautista Alberdi, sexto piso.

### MUSICA

- Grupo del pianista Héctor Yohma, el próximo martes a las 21.30 en la Sala Enrique Muñio.
- **Homenaje a Mozart**, Selección de arias de *La flauta mágica*, con Federico Dillón (bajo), Agata Chisari (soprano), Rubén Martínez (tenor) y Susana Cardonet (piano). El miércoles 24 a las 19 en la Plazoleta de Sarmiento y Paraná.
- **Música popular** con Luca Nicolini y El oso de Cutini, en la Sala Juan Bautista Alberdi, sexto piso.

### CONFERENCIAS

- **Derechos humanos, su violación cotidiana**. Charla de Eugenio Zaffaroni, hoy a las 19.30, en la Sala D, primer piso.

## TEATRO MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN

Corrientes 1530

- **Los invertidos**, de José González Castillo. Dirigida por Alberto Ure, con la actuación de Antonio Grimau, Tony Vilas, Cristina Banegas y elenco. En la Sala Casacuberta, miércoles y jueves a las 21.30, viernes y sábados a las 22 y domingos a las 21.
- **El gran circo criollo**, de Ariel Bufano. La obra interpretada por el Grupo de Titiriteros del TMGSM que dirige Bufano se ha repuesto en la Sala Martín Coronado, los sábados y los domingos a las 15.30.
- **La secreta obscenidad de cada día**, de Marcon Antonio de la Parra, con dirección de Francisco Javier. En la Sala Cunill Cabanellas, los jueves a las 21.30, los viernes y los sábados a las 22.

### CINE

- **Ciclo Grandes clásicos del cine italiano**, organizado por la Fundación Cinemateca Argentina en la Sala Leopoldo Lugones, décimo piso. Hoy, *Bellísima*, de Luchino Vis-

- conti, con Anna Magnani y Walter Chari; mañana, el sábado 20 y el domingo 21, *Grupo de familia*, de Luchino Visconti, con Burt Lancaster y Silvana Mangano; el lunes 22, *Milagro en Milán*, de Vittorio de Sica, con Emma Grammatica y Paolo Stoppa; el martes 23, *Una vida difícil*, de Dino Risi, con Alberto Sordi y Lea Massari; el miércoles 24, *Paisá*, de Roberto Rossellini con Carmelo Sazio y María Michi. Con cuatro funciones diarias: a las 15, a las 17.30, a las 20 y a las 22.30.

### DANZA

- **Primer programa del Ballet Contemporáneo del TMGSM: El capote** —coreografía de Ana Itelman—, *Aquelarre*, *Adagietto*, *Matías el pintor* —coreografías de Oscar Araiz— son las obras que se ofrecen hasta el 21 de abril en la Sala Martín Coronado, a las 21 los martes, miércoles y jueves; a las 21.30 los viernes y los sábados y a las 20.30 los domingos.

### MUSICA

- **Ciclo del Centro de Divulgación Musical**, en el Hall Central: el sábado 20 a las 20 y el domingo 21 a las 19.30, Jorge Cumbo.

## COMPLEJO TEATRAL ENRIQUE SANTOS DISCEPOLO

Corrientes 1659

### TEATRO

- **Las D'Enfrente**, comedia musical de Federico Martens, con música original de Angel Mahler, coreografía de Daniel Fernández y dirección general de Jorge Mazzini. Versión de José María Paolantonio que revive el clásico sainete, con un elenco que encabezan Aída Luz, Daniel Miglione. Las funciones son de jueves a domingo a las 21.
- **Martes de tango**. El regreso de Alfredo de Angelis a la calle Corrientes, acompañado por la cantante Silvia del Río y el actor Ricardo Lavié. Todos los martes de abril a las 21.15.
- **La venganza de don Mendo**, ópera de Pedro Muñoz Seca y Ernesto Mastronardi, con escenografía de Carlos orrigi y régie de Eduardo Rodríguez Arguibel. Coproducción con el Teatro Colón, se ofrece en el Teatro Alvear todos los miércoles a las 21 y los domingos a las 17.

### MUSEOS MUNICIPALES

#### MUSEO DE ARTES PLASTICAS "EDUARDO SIVORI"

Corrientes 1530, piso 8

- Exposición permanente, martes a domingo de 12 a 20.

- **La intrusa**, muestra colectiva inspirada en el cuento de Jorge Luis Borges La otra, desde el 4 de abril y en el mismo horario.
- **El lugar en que vivimos**, bocetos de pinturas gigantes para la vía pública. En la sala del Centro Cultural Recoleta, desde el 5 de abril.

#### MUSEO DEL CINE PABLO DUCHOS HICKEN Sarmiento 2573

- Exposiciones permanentes: Cine argentino, Cine mudo argentino, Retratos de pioneros del cine argentino. De lunes a viernes entre las 9 y las 16.

#### MUSEO DE LA CIUDAD

Alsina 412

- Exposición permanente, de lunes a viernes entre las 11 y las 19.
- FERIA de San Pedro Telmo, en la Plaza Dorrego (Humberto I y Defensa), los domingos de 10 a 17.
- FERIA de las Artes, en la Plazoleta San Francisco (Alsina y Defensa), los viernes de 13 a 17.

#### MUSEO DE ARTE ESPAÑOL ENRIQUE LARRETA

Juramento 2991

- Exposición permanente, de lunes a viernes de 9 a 13 y de 15 a 19.45, sábados y domingos de 15 a 19.45.
- Literatura, Mozart, danzas españolas, teatro, jardinería, arte contemporáneo, gráfica y muchos otros son los objetos de los cursos y talleres del museo. Informes al 783-2640.

#### MUSEO DE ARTE MODERNO

Corrientes 1530, piso 9; San Juan 350

- Exposición permanente, de martes a domingos, entre las 12 y las 20.
- **Los del '80**, pintura joven, en la sede San Juan.

#### ESCENARIO DEL LAGO

(Lagos de Palermo, acceso por Avenidas del Libertador y Sarmiento).

- **Tango por dos**, el viernes a las 19.30.
- **Orquesta de tango de Buenos Aires**, el sábado a las 20.30.

#### VARIETE

- El Instituto de Cooperación Iberoamericana (ICI) sigue presentando en su sede de Florida 943 con entrada libre y gratuita, el ciclo *Buenos Aires Video III*, tercera edición de su muestra anual de videastas locales. Hoy, a las 19, se presentarán los trabajos de Jorge La Ferla, Martín Groisman, Agustín Rovatti, Juan Pangol, Darío Arcella y Luis Campos; mañana, desde la misma hora, se verán imágenes de Roberto Barandella, Eduardo Yedlin, Luz Zorraquin, Pablo

Rovito, Claudio Caldini, Claudio Baroni, Reinaldo Laddaga, Carlos Trilnick, Martín y Gloria Dostal, Sara Fried, Luis A. Spinetta, Eduardo Martí y Diego Lascano.

- El Instituto Goethe presenta en su sede de Corrientes 319 con entrada libre y gratuita, veintiséis videos sobre la problemática de la ecología: desperdicios y reciclaje, clima, aguas, bosque, aire, especies en extinción, ingeniería genética, política y movimientos medioambientales. Desde el lunes 22 al viernes 26 a las 16 y a las 19, se verán en pantalla gigante los videos, con traducción al castellano.

- El teatro Bululú continúa con su programación gratuita para los fines de semana. Viernes: a las 21, *La Jornada*, de Pablo Moratti; a las 22, humor con *La triunvirata clown*, de Subiotto, Recalde y Policastro; a las 23.15, *Polvos mágicos*, por el grupo Las mil y una noches; y a las 0.15, *Hagámoslo de a cuatro*, propuesta del Grupo Circulo vicioso. El sábado, a las 21, *La causa noble*, de Leonardo Favio y por el grupo La Fragua Pela; a las 22, *Poca cosa*, humorata de Antonio Dal Masetto dirigida por D. Vilches; a las 23.15, el *Sátira/12* Carlos Guarnierio en *Haciéndose la del monólogo*; a las 0.15 humor con Eduardo Calvo y *Muchas pelucas para un solo calvo* y a la 1.30, *Chofer japonés*, con Julio Molina y Horacio Vay. El domingo, a las 21 *Versión lógica*, pop rock-teatro.

- El auditorio Pablo Casals de La Plaza (Corrientes 1660) ofrece su programación libre y gratuita, según esta agenda: hoy, a las 13, Arte Ballet, y a las 18.30, el dúo Crotti-Quinteros; mañana a las 13, Ensamble Diez, y a las 18.30, Quique Sinesi; el sábado 20, a las 13, Ensamble Antiquo, a las 16 *Un circo para imaginar*, infantil del grupo Pepe Biondi, y a las 19 fusión con Segundo Subuelo; el domingo 21 a las 16, otro infantil con Los Jockers Rockers, y a las 19, fusión flamenco con Rabat; el lunes 22 a las 18.30, zarzuela con la Cooperativa Lírica Argentina; el martes 23 a las 13, Juan Forcada, y a las 18.30, Marcelo Bocanera; el miércoles 24, a las 13, fusión con el Nolé Trío, y a las 18.30, Sartén-System.

- **XVII Feria del Libro**. En el Centro Municipal de Exposiciones, avenidas Figueroa Alcorta y Pueyrredón, permanecerá abierta hasta el 22 de abril —de 17 a 23 de lunes a jueves, de 17 a 24 los viernes, de 15 a 24 los sábados y de 15 a 23 los domingos— esta edición de la muestra, dedicada a *La educación y los niños*. Más de cuatrocientos expositores, la visita de autores como Augusto Roa Bastos, Paul Johnson, P. D. James y Bella Josef, salas de conferencias, un *Espacio Joven*, un *Sector Infantil*, un *Rincón del Escritor Novel* y un stand de consulta de la Secretaría de Educación y Cultura portea son algunas de las particularidades de esta exposición.

- **Feria de Mataderos**. Todos los domingos, desde las 11, en la recova del Mercado Nacional de Hacienda —Lisandro de la Torre y Avenida de los Corrales— se presentan festivales folklóricos, campeonatos de truco, juegos criollos, comidas tradicionales y artesanías. Con entrada libre y gratuita.
- **La Calle de los títeres**. El Programa Cultural en Barrios de la Secretaría de Cultura metropolitana organiza todos los domingos en Avenida Caseros y Baigorri una feria artístico-artesanal.

- **Educación para todos**. Parte de ese programa de la Secretaría de Educación metropolitana son los más de cien cursos de capacitación en oficios o de formación general que se suman para llegar a casi cuatrocientos distribuidos en setenta centros. Desde asistente administrativo hasta peluquero, desde bijouterie a primeros auxilios, prácticamente de todo. Informes en los teléfonos 951-0834 y 952-7059.

#### Programas premiados

##### En AM

- **"Biografías"** Lunes, a las 21. (premiado por revista Broadcasting)
- **"Deportivo Municipal"** Lun. a Vier., a las 13 y a las 19. (integró terna de Broadcasting)
- **"Reunidos por el tango"** Dom., 20 hs. (en la misma terna)

##### En FM

- **"Tiempo de Jazz"** Sáb., 18 hs. (nominada por Aprta)
- **"La Escoba"** Lun. a Vier., a las 10. (integró terna M. Fierro)
- **"Biografías"** Sáb., a las 12.
- **"El Barilete"** Lun. a Vier., a las 17. (mejor producción infantil)
- **"La linterna"** Lun. a Vier., a las 23. (integró terna de Broadcasting)



# ESCUCHE ESTE AVISO

